





“Sol...  
fonte inesgotável de energia”.

Sun... inexhaustible source of energy.

Sol... fuente inagotable de energía.



# História

05

*History  
Historia*

Inovação, determinação e espírito empreendedor são traços que marcam a trajetória de mais de três décadas de tradição e liderança da Soletrol, a maior empresa do setor nas Américas e um dos maiores fabricantes de aquecedores solares do mundo.

Soletrol é sinônimo de história! Suas tecnologias proporcionaram a popularização do uso do aquecedor solar de água, feito responsável por escrever o nome da empresa no caminho percorrido pelo Brasil e o mundo na busca pela substituição de fontes energéticas poluentes pela tão necessária energia limpa, renovável e gratuita.

Energia Solar Térmica Soletrol, a sustentabilidade que realmente se sustenta, desde 1981 e enquanto o Sol brilhar...



Innovation, determination and entrepreneurial spirit are characteristics of Soletrol's over 30-year history of tradition and leadership, the largest company in Americas and one of the largest manufacturers of solar heaters in the world.

Soletrol is synonymous with history! Its technologies have contributed to the popularization of solar water heaters, which has included the company in the Brazilian and international way towards the replacement of pollutant energy sources with clean, renewable and free energy.

Soletrol Solar Thermal Energy, sustainability that actually has supported itself, since 1981 and as long as the sun shines...



Innovación, determinación y espíritu emprendedor son rasgos que marcan la trayectoria de más de tres décadas de tradición y liderazgo de Soletrol, la mayor empresa del sector en las Américas y uno de los mayores fabricantes de calentadores solares del mundo.

¡Soletrol es sinónimo de historia! Sus tecnologías popularizaron el uso del calentador solar de agua, responsable por escribir el nombre de la empresa en el camino recorrido por Brasil y el mundo en la búsqueda de la sustitución de fuentes energéticas contaminantes, por la tan necesaria energía limpia, renovable y gratuita.

Energía Solar Térmica Soletrol, la sustentabilidad que realmente se sustenta, desde 1981 y mientras el Sol brille...



# Soletrol


07

*Soletrol*  
*Soletrol*

Fundada em 1981, a Soletrol está localizada em São Manuel - SP e sua planta industrial possui uma área própria de 50.000m<sup>2</sup>, conta com cerca de 600 colaboradores diretos e indiretos, os quais têm a satisfação de criar, produzir, comercializar e implantar uma ampla linha de produtos ambientalmente corretos e sustentáveis.


A empresa investe constantemente na ampliação de sua capacidade industrial, no desenvolvimento de novas tecnologias, na popularização do aquecedor solar de água e na qualificação e capacitação de seus colaboradores, profissionais do mercado e estudantes em geral.

A estrutura da Soletrol é complementada com o CETEC - Centro Tecnológico Soletrol, que é o único laboratório de desenvolvimento e testes de aquecedores solares empresarial das Américas e também a Universidade do Sol – fundação criada e mantida pela Soletrol, sendo o único centro de desenvolvimento de profissionais em aquecimento solar no mundo.

 Created in 1981, Soletrol is located in São Manuel, SP, with an industrial plant in its own area of 50,000m<sup>2</sup>. The company has around 600 direct and indirect employees, who are glad to create, produce, trade and implement a wide range of environmentally aware and sustainable product line.

The company is constantly investing in its industrial capacity expansion, development of new technology, popularization of solar water heaters and qualification and training of employees, market professionals and students in general.

Soletrol's structure includes the CETEC (Soletrol Technology Center), the only corporate laboratory for solar heater development and testing in the Americas, and the Sun University, a foundation created and kept by Soletrol, the only center for professional training on solar heating in the world.

 Fundada en 1981, Soletrol está ubicada en São Manuel - SP y su planta industrial posee un área propia de 50.000m<sup>2</sup>, cuenta con cerca de 600 colaboradores directos e indirectos, los cuales tienen la satisfacción de crear, producir, comercializar e implantar una amplia línea de productos ambientalmente correctos y sustentables.

La empresa invierte constantemente en la ampliación de su capacidad industrial, en el desarrollo de nuevas tecnologías, en la popularización del calentador solar de agua y en la calificación y capacitación de sus colaboradores, profesionales del mercado y estudiantes en general.

La estructura de Soletrol es complementada con el CETEC - Centro Tecnológico Soletrol, que es el único laboratorio de desarrollo y testes de calentadores solares empresariales de las Américas y también la Universidad del Sol – fundación creada y mantenida por Soletrol, siendo el único centro de desarrollo de profesionales en calentamiento solar en el mundo.





# Missão, Visão e Valores

09

*Mission, Vision and Values*  
*Misión, Visión y Valores*

## Missão

Desenvolver e industrializar produtos e acessórios de energia solar, promovendo a satisfação de nossos clientes, com melhoria contínua, gerando riquezas e contribuindo para a preservação do meio ambiente.

## Visão

Fazer a energia solar ser utilizada como a principal fonte energética nas diversas necessidades da vida.

## Valores

Ser e fazer sempre o melhor;

Objetividade e organização em todos os trabalhos;

Lealdade aos princípios éticos;

Espírito de equipe;

Tecnologia, criatividade e inovação sempre;

Respeito às pessoas, aos clientes e ao meio ambiente;

Obedecer às leis e às regras de procedimentos internos;

Lucro, garantia de continuidade.



### Mission

Develop and industrialize solar energy products and accessories, promoting the satisfaction of our clients, with continuous improvement, generating wealth and contributing towards the preservation of the environment.

### Vision

Make solar energy be used as a main energy source in several life needs.

### Values

Be and always do the best • Objectivity and organization in all works • Loyalty to ethical principles • Team spirit • Technology, creativity and innovation always • Respect for people, clients and the environment • Obey the laws and rules of internal procedures • Profit, guarantee of continuity.



### Misión

Desarrollar e industrializar productos y accesorios de energía solar, promoviendo la satisfacción de nuestros clientes, con mejora continua, generando riquezas y contribuyendo a la preservación del medio ambiente.

### Visión

Hacer que la energía solar sea utilizada como la principal fuente energética en las diversas necesidades de la vida.

### Valores

Ser y hacer siempre lo mejor • Objetividad y organización en todos los trabajos • Lealtad a los principios éticos • Espíritu de equipo • Tecnología, creatividad e innovación siempre • Respeto a las personas, a los clientes y al medio ambiente • Obedecer las leyes y las reglas de procedimientos internos • Lucro, garantía de continuidad.



# No Brasil e no Mundo

11


*In Brazil and the World  
En Brasil y en el Mundo*

Presente em todo o Brasil, a Soletrol conta com revendedores dotados de estrutura completa para comercialização, instalação e pós-vendas dos aquecedores solares de água produzidos pela empresa e também leva a bandeira da competência tecnológica brasileira aos quatro cantos do mundo, com exportações para países das três Américas, Europa e África.

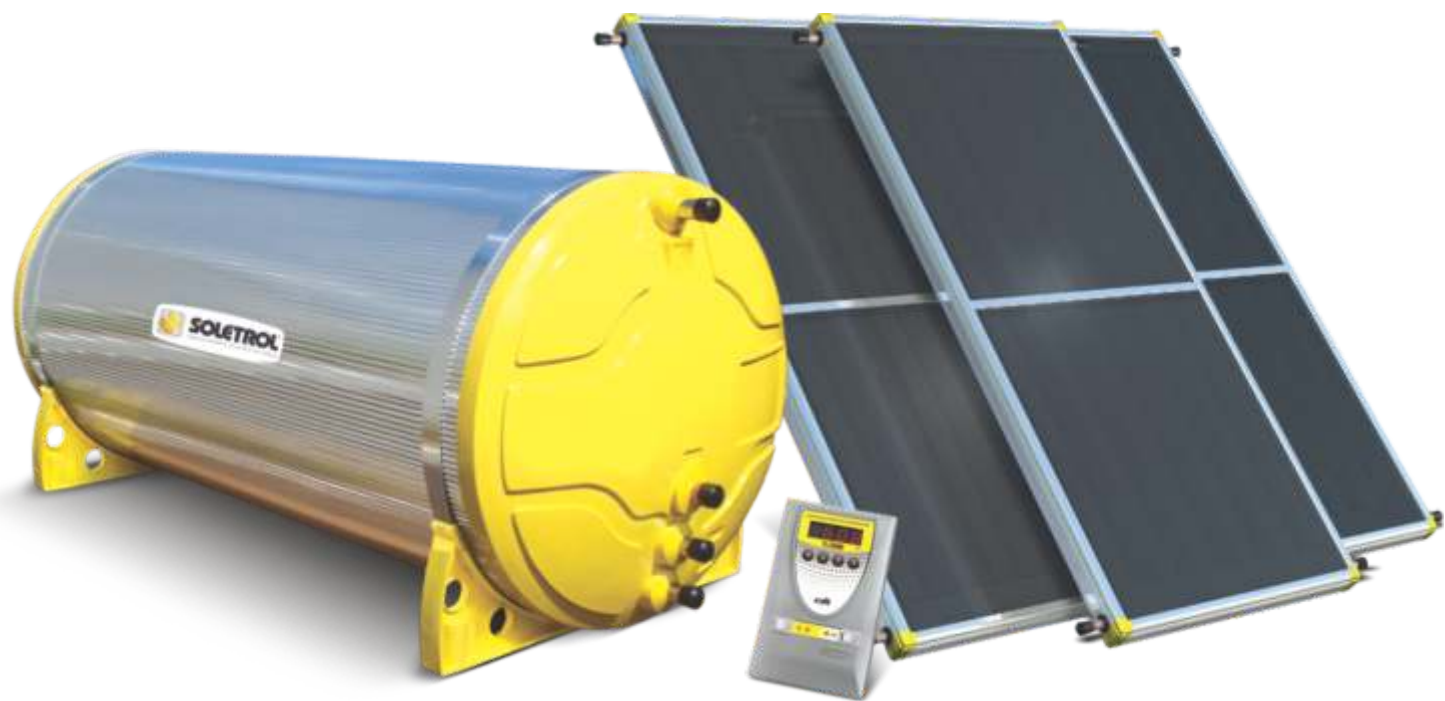
Fortemente estruturada, a Soletrol atua em todos os diversos segmentos, desde as habitações de interesse social até as residências de médio e alto padrão, condomínios horizontais, edifícios residenciais, piscinas e ainda o comércio, a pecuária, hospitais, setor hoteleiro e a indústria.

 Present throughout Brazil, Soletrol has resellers equipped with a complete structure for the commercialization, installation and after-sales of solar water heaters produced by the company. It also carries the Brazilian flag of technological competence to the four corners of the world, with exports to countries of the three Americas, Europe and Africa.

Strongly structured, Soletrol operates in all the diverse segments, from social interest housing to medium and high standard residences, horizontal condos, residential buildings, pools and even commerce, livestock, hospitals, hotel sector and industry.

 Presente em todo Brasil, Soletrol cuenta con distribuidores apoyados por una estructura completa para la comercialización, instalación y posventa de los calentadores solares de agua producidos por la empresa y también lleva la bandera de la capacidad tecnológica brasileña a los cuatro rincones del mundo, con exportaciones a países de las tres Américas, Europa y África.

Fuertemente estructurada, Soletrol actúa en los más diversos segmentos, desde viviendas de interés social hasta las residencias de medio y alto nivel, condominios horizontales, edificios residenciales, piscinas y también en el comercio, pecuaria, hospitales, sector hotelero y la industria.




# Produtos

13


*Products  
Productos*

Os produtos Soletrol possuem o mais alto padrão de qualidade, oferecendo máxima eficiência e durabilidade. Além disso, passam por constantes atualizações, possuindo tecnologia de última geração e design moderno e arrojado, o que as mantém sempre à frente em pioneirismo, inovação e originalidade.

Ao carregar uma marca com a garantia de mais de 33 anos de tradição, a ampla e completa linha de produtos da Soletrol passa por rigorosos testes de qualidade em laboratórios que conferem as aprovações e certificações INMETRO, Procel, SABS e Certif, entre outras, possibilitando a comercialização dos produtos Soletrol no mercado interno e externo, além de oferecer confiança e segurança aos clientes e respeito e benefícios efetivos ao meio ambiente.

 Soletrol products have the highest standards of quality, offering utmost efficiency and durability. They also undergo constant updates, possessing cutting edge technology and modern and daring design, which keeps them always at the forefront in pioneerism, innovation and originality.

Carrying a brand with the guarantee of more than 33 years of tradition, the ample and complete line of Soletrol products undergoes rigorous quality tests in labs that provide their approval and certifications from INMETRO, Procel, SABS and Certif, among others. This makes it possible to sell Soletrol products in the domestic and foreign markets, while also offering confidence and safety to clients and respect and benefits to the environment.

 Los productos Soletrol poseen el más alto estándar de calidad, ofreciendo máxima eficiencia y durabilidad. Por otra parte, pasan por constantes actualizaciones, poseyendo tecnología de última generación y diseño moderno y audaz, lo que los mantienen siempre al frente en pionerismo, innovación y originalidad.

Al cargar una marca con la garantía de más de 33 años de tradición, la amplia y completa línea de productos de Soletrol pasa por rigurosas pruebas de calidad en laboratorios que proporcionan las aprobaciones y certificaciones INMETRO, Procel, SABS y Certif, entre otras, posibilitando la comercialización de los productos Soletrol en el mercado interno y externo, además de ofrecer confianza y seguridad a los clientes y respecto y beneficios efectivos al medio ambiente.



# Aplicações da Tecnologia

15

*Technology Applications  
Aplicaciones de la Tecnología*

A Soletrol é excelência no desenvolvimento de tecnologias para as mais diversas aplicações e, sendo uma empresa de vanguarda, busca popularizar os sistemas de aquecimento solar, de forma que o benefício de se aquecer água com o calor do sol seja para tudo e para todos.

Os sistemas Soletrol estão presentes em residências, centros comerciais, universidades, hotéis, clubes, etc. Além disso, a Soletrol conta com produtos de alta performance utilizados para o aquecimento de água de processos industriais, fornece para inúmeros programas de eficiência energética e é o principal fornecedor de aquecedor solar para o programa de HIS - Habitação de Interesse Social "Minha Casa, Minha Vida", além de programas estaduais como o CDHU, entre outros.

Muitas são as possibilidades de aplicações para o aquecimento de água através da energia solar e a Soletrol trabalha com a visão e missão de sempre encontrar uma nova.



Soletrol is excellence in the development of technologies for various applications and, as forward-looking company, it seeks to popularize solar heating systems, so that everything and everyone can benefit from solar water heating.

Soletrol's systems are present in homes, commercial centers, universities, hotels, clubs, etc. In addition, Soletrol has high-performance products used in industrial process water heating, providing systems to innumerable energy efficiency programs – it is the main supplier of solar heaters to the government's housing project "My Home, My Life", as well as state programs, such as CDHU, among others.

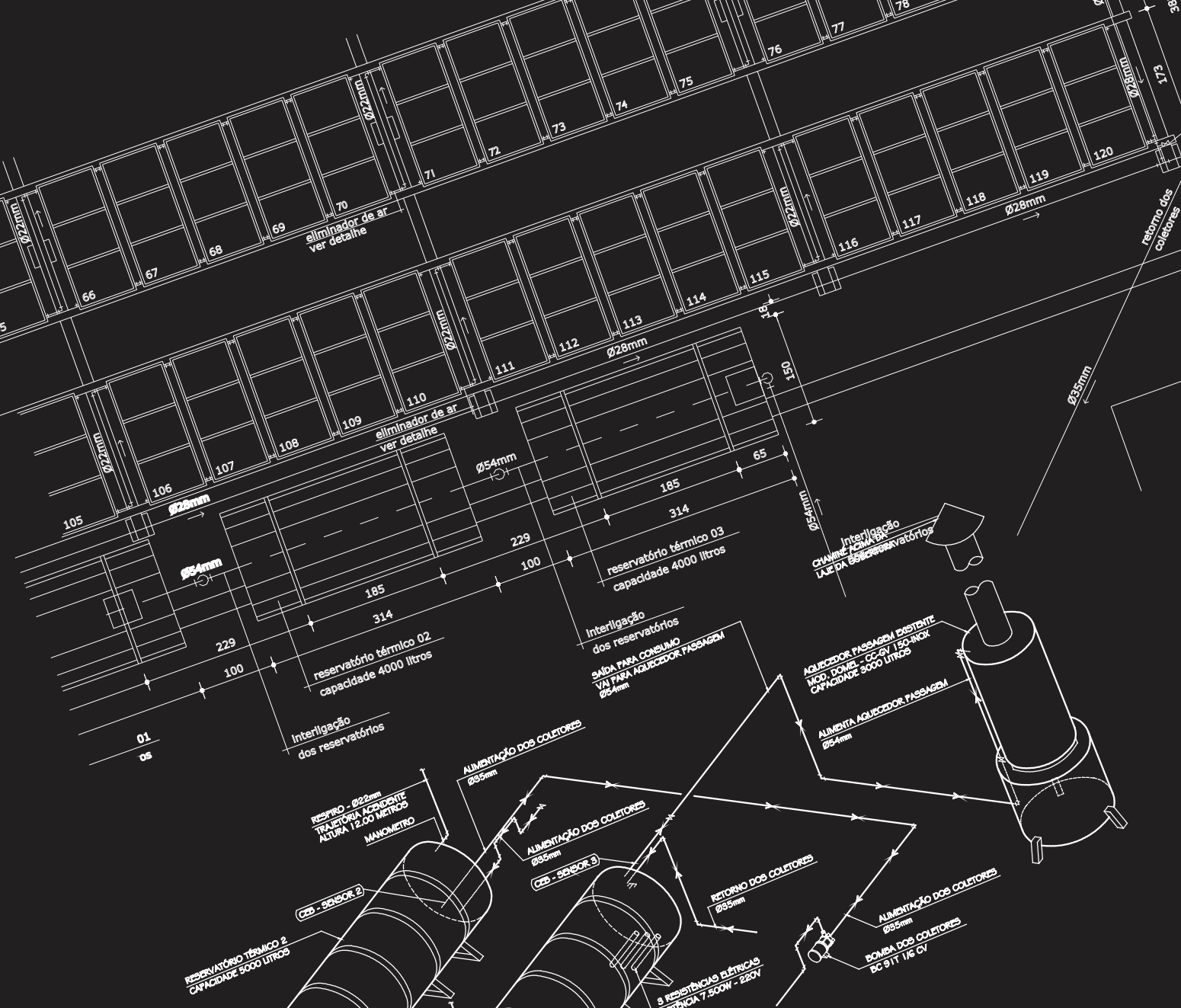
Solar water heating systems have many applications and Soletrol works with the vision and mission to always find a new application.



Soletrol es excelencia en desarrollo de tecnologías para las más diversas aplicaciones y, siendo una empresa de vanguardia, busca popularizar los sistemas de calentamiento solar, de forma que el beneficio de calentar el agua con el calor del sol sea para todo y para todos.

Los sistemas Soletrol están presentes en residencias, centros comerciales, universidades, hoteles, clubes, etc. Además, Soletrol cuenta con productos de alta performance utilizados para el calentamiento de agua de procesos industriales, suministra a innumerables programas, eficiencia energética y es el principal proveedor de calentadores solares para el programa de HIS - Habitación de Interés Social "Minha Casa, Minha Vida", además de programas estatales como el CDHU, entre otros.

Muchas son las posibilidades de aplicaciones para el calentamiento de agua a través de la energía solar y Soletrol trabaja con la visión y misión de siempre encontrar una nueva.





# Engenharia e Pós-vendas

17

*Engineering and After-sales  
Ingeniería y Posventas*

A Soletrol conta com uma equipe técnica de engenharia altamente especializada e motivada para o atendimento e constante desenvolvimento de novas soluções tecnológicas para atender às atuais e novas demandas do mercado.

Atua no fortalecimento de um pós-venda sempre presente e capacitado; conta com o SACS - Serviço de Atendimento ao Cliente Soletrol, sempre atuante na pronta solução às necessidades de cada cliente e assistência técnica especializada em produtos, direto de fábrica.

Além disso, conta também com empresas de suporte técnico espalhadas por todo o país, treinadas e constantemente atualizadas nos cursos da Universidade do Sol, mantida pela Soletrol.

Com ampla estrutura, a Soletrol tem um leque de opções para oferecer total segurança e confiabilidade a todos os parceiros e clientes.



Soletrol has a highly specialized and motivated technical engineering team for attending to and constantly developing new technological solutions for meeting current and new market demands.

It works at strengthening its cutting edge after-sales which is always present and trained. Soletrol's Customer Service Center is always ready with solutions to every client's needs, providing specialized technical assistance in products direct from the factory.

It also has technical support companies spread about the country, trained and constantly updated through Universidade do Sol (Sol University) courses kept by Soletrol.

With its ample structure, Soletrol has a broad range of options to offer total safety and reliability to all partners and clients.



Soletrol cuenta con uno equipo técnico de ingeniería altamente especializado y motivado para la atención y constante desarrollo de nuevas soluciones tecnológicas para atender a las actuales y nuevas demandas del mercado.

Actúa con el fortalecimiento de una posventa de punta siempre presente y capacitada, Servicio de Atención al Cliente Soletrol – SACS actuando en la rápida solución a las necesidades de cada cliente y asistencia técnica especializada en productos, directa de fábrica.

Por otra, cuenta también con empresas de asistencia técnica distribuidas por todo el país, capacitadas y constantemente actualizadas en los cursos de la Universidade do Sol (Universidad del Sol), mantenida por Soletrol.

Con amplia estructura, Soletrol tiene opciones para ofrecer total seguridad y confiabilidad a todos los asociados y clientes.



# Benefícios

Inúmeros são os benefícios de um Soletrol para os usuários e para o meio ambiente. É uma relação onde todos ganham.

Além de valorizar o imóvel, que passa a estar atualizado com a tendência de construção sustentável, o aquecimento solar é obtido a partir de uma fonte de energia limpa e renovável, o Sol, e, por isso, contribui efetivamente com o nosso planeta, evitando a poluição causada por geradores de energia, de combustíveis fósseis ou pelo alagamento de áreas verdes e desvio de leitos de rios na construção de novas usinas.

Os Aquecedores Solares de Água Soletrol proporcionam aos usuários um banho muito mais confortável e retorno do investimento em entre 12 e 24 meses, com a economia obtida, todo mês, na conta de energia elétrica. E mais, o mercado de aquecimento solar gera todo ano milhares de empregos sustentáveis.

É por todos esses benefícios que um Soletrol realmente vale a pena!



A system produced by Soletrol brings innumerable benefits to users and the environment. This is a relation where everyone wins.

Besides property appreciation, which is updated following the green building trend, solar heating is obtained from a source of clean and renewable energy, the sun, and, for this reason, it effectively contributes to our planet, preventing pollution from power generators, fossil fuels or green area inundation and river deviation for new power plant construction.

Soletrol Solar Water Heaters provide users with much more comfort and return on investment within 12 to 24 months, from savings obtained in monthly electricity bills. Besides, the solar heating market generates thousands of sustainable jobs every year.

Due to all these benefits, Soletrol's systems are really worth it!



Son innumerables los beneficios de un Soletrol para los usuarios y para el medio ambiente. Es una relación donde todos ganan.

Además de valorizar el inmueble, que pasa a estar actualizado con la tendencia de construcción sustentable, el calentamiento solar se obtiene a partir de una fuente de energía limpia y renovable, el Sol, y, por eso, contribuye efectivamente con nuestro planeta, evitando la polución causada por generadores de energía, de combustibles fósiles o por inundaciones de áreas verdes y desvío de lechos de ríos en la construcción de nuevas usinas.

Los Calentadores Solares de Agua Soletrol proporcionan a los usuarios un baño mucho más cómodo y retorno de la inversión en entre 12 y 24 meses, con la economía obtenida, cada mes, en la cuenta de energía eléctrica. Y más, el mercado de calentamiento solar genera cada año miles de empleos sustentables.

¡Es por todos esos beneficios que un Soletrol realmente vale la pena!



# Promoção do Mercado

21

*Market Promotion  
Promoción del Mercado*

Contribuir constantemente com a qualificação dos profissionais e com o mercado de energia solar é dever para a Soletrol. A empresa é a fundadora e mantenedora da Universidade do Sol - Fundação Augusto Mazzon, que conta com uma estrutura completa para treinamento teórico e prático. É um espaço único no mundo voltado para a qualificação de profissionais. A empresa também possui o CETEC - Centro Tecnológico Soletrol, onde realiza inúmeros testes e pesquisas em busca da melhoria contínua de seus produtos e estudos que tragam inovações tecnológicas ao mercado nas diversas aplicações da tecnologia.

Apoia fortemente trabalhos técnicos e publicações, além de patrocinar programas de TV e sites de ensino a distância que promovem a qualificação da mão de obra para o setor, como o programa Energia Solar na TV - ESNTV, com o objetivo de promover os sistemas de aquecimento solar e capacitar profissionais.

Tudo isso com a certeza de que há muito mais a ser feito e conquistado para esse setor.



Constantly contributing to professional qualification and the solar energy market is an obligation to Soletrol. The company created and has kept the Sun University - Augusto Mazzon Foundation, which offers complete structure for theoretical and practical training. This is a unique area in the world for professional qualification. The company also has the CETEC (Soletrol Technology Center), where testing and research are conducted to achieve continuous product improvement and studies are performed to bring technological innovations to the market in various technological applications.

The company strongly supports technical activities and publications, and it sponsors TV programs and distance learning websites that promote staff training to the sector, such as Solar Energy on TV - ESNTV, to promote solar heating systems and train professionals.

But the company knows that there is still much more to be done and achieved in this sector.



Contribuir constantemente con la capacitación de los colaboradores y con el mercado de energía solar es deber para Soletrol. La empresa es la fundadora y mantenedora de la Universidad del Sol - Fundación Augusto Mazzon, que cuenta con una estructura completa para entrenamiento teórico y práctico. Es un espacio único en el mundo dirigido a la calificación de profesionales. La empresa también posee el CETEC - Centro Tecnológico Soletrol, donde realiza innumerables pruebas e investigaciones en busca de la mejora continua de sus productos y estudios que lleven innovaciones tecnológicas al mercado en las diversas aplicaciones de la tecnología.

Apoia fuertemente trabajos técnicos y publicaciones, además de patrocinar programas de TV y sitios de educación a distancia que promueven la capacitación de mano de obra para el sector, como el programa Energía Solar en la TV - ESNTV, con el objetivo de promover los sistemas de calentamiento solar y capacitar a los colaboradores.

Todo eso con la seguridad de que hay mucho más para hacer y conquistar en el sector.



# Capacitação e Comprometimento

15

*Training and Commitment  
Capacitación y Compromiso*

A Soletrol conta com uma equipe de profissionais qualificados e engenharia de ponta que atua no desenvolvimento dos produtos, suporte técnico, atendimento comercial e pós-vendas, que passam constantemente por treinamentos e reciclagens internas e externas, a fim de estarem aptos a oferecer aos clientes e parceiros Soletrol as melhores soluções para as suas necessidades, trabalhando como verdadeiros consultores em aquecimento água através da energia solar e motivados a entregar o melhor para surpreender seus clientes.



Soletrol has a team of qualified professionals and cutting-edge engineering staff that work on product development, technical support and post-sale service, who are constantly trained, with internal and external recycling, offering Soletrol's customers and partners the best solutions to fulfill their needs, acting as true consultants in solar water heating, with motivation to deliver the best and surprise customers.



Soletrol cuenta con un equipo de colaboradores calificados e ingeniería de punta que actúa en el desarrollo de los productos, soporte técnico, atención comercial y posventas, que pasan constantemente por entrenamientos y reciclajes internos y externos, a fin de estar aptos para ofrecer a los clientes y aliados Soletrol las mejores soluciones para sus necesidades, trabajando como verdaderos consultores en calentamiento de agua a través de energía solar y motivados a brindar lo mejor para sorprender a sus clientes.





# Liderança Reconhecida

*Recognized Leadership  
Liderazgo Reconocido*

Toda a trajetória vitoriosa e honrosa da Soletrol, durante mais de três décadas, é comprovadamente reconhecida pelo mercado e pelos clientes através das pesquisas, premiações e certificações conquistadas ao longo desses anos, frutos de um esforço contínuo na busca pelo desenvolvimento de novas tecnologias e popularização dos aquecedores solares de água no Brasil e no mundo.



Soletrol's entire victorious and honorable trajectory of more than three decades is recognized by the market and by clients through the main awards and certifications achieved over these years, fruit of continuous effort in the search for developing new technologies and popularizing solar water heaters in Brazil and the world.



Toda la trayectoria triunfal y honrosa de Soletrol durante las más de tres décadas está comprobadamente reconocida por el mercado y por los clientes por medio de las principales premiaciones y certificaciones conquistadas a lo largo de los años, frutos de un esfuerzo continuo en la búsqueda del desarrollo de nuevas tecnologías y popularización de los calentadores solares de agua en Brasil y en el mundo.



Prêmio Pini  
10 anos consecutivos



Prêmio Ruy Ohtake  
12 anos consecutivos



Prêmio Revista Revenda  
10 anos consecutivos



Fundação mantida  
pela Soletrol



Prêmio Top of Mind  
Casa & Mercado  
7 anos consecutivos




Prêmio Top of Mind  
A preferência dos Arquitetos



Prêmio Inmetro/Procel  
por vários anos consecutivos



Prêmio Green Building  
1º lugar



Desde 1981, a cada nascer de um novo dia, a Soletrol vê diante de si um universo ilimitado de oportunidades para inovar, criando fontes de economia e bem-estar, aquecendo água com todo respeito ao meio ambiente e garantindo, assim, um futuro sustentável para o nosso planeta, que realmente se sustenta.

”  
Nosso mundo gira  
em torno do Sol.



Since 1981, with the dawn of each new morning, Soletrol sees itself before an unlimited universe of opportunities to innovate, creating sources for savings and well-being, heating water with complete respect for the environment and thus guaranteeing a sustainable future for our planet, which is truly sustaining.

“Our world revolves around the Sun”.



Desde 1981, con cada nacer de un nuevo día, Soletrol ve frente a sí un universo ilimitado de oportunidades para innovar, creando fuentes de economía y bienestar, calentando agua con total respeto al medio ambiente y garantizando así, un futuro sostenible para nuestro planeta, que realmente se sostiene.

“Nuestro mundo gira alrededor del Sol”.



[www.soletrol.com.br](http://www.soletrol.com.br)

+55 (14) 3812.2000 - Rodovia Marechal Rondon, km 274  
Caixa Postal 53 - CEP 18650-000 - São Manuel - SP - Brasil